

Lexique CP/CE1 Filière bilingue

1- L'individu

Le corps humain/ u corpu umanu :

corsu	français	corsu	français
a parsona	la personne	a cavichja	la cheville
u sangue	le sang	u ditu	le doigt
u musculu	le muscle	l'unghje	l'ongle
l'organi	les organes	e labbre	les lèvres
u cori	le coeur	l'ossu	l'os
u capu	la tête	i cigli	les cils
i capelli	les cheveux	maiò/ grande	grand
a faccia	le visage	chjucu	petit
l'ochju/les yeux	l'œil/ les yeux	grassu/grossu	gras/gros
u nasu	le nez	magru	maigre
l'arechja	l'oreille	biondu	blond
a bocca	la bouche	brunu	brun
u bavellu	le menton	castagnu	châtain
a barba	la barbe	capirossu	roux
i denti	les dents	guardà/fideghjà	regarder
u collu	le cou	stà à sente	écouter
a manu	la main	sente	sentir
u bracciu	le bras	tuccà	toucher
u ghjovitu	le coude	manghjà	manger
u polsu	le poulx	beie	boire
u corpu	le ventre	saltà	sauter
u pede	le pied	corre	courir
a ghjamba	la jambe	pisà	lever
l'anca	la hanche	piglià	prendre
a coscia	la cuisse	tastà	goûter
u ghjinochju	le genou	mastucà	mâcher
u calcagnu	le talon	mursicà	mordre
e spalle	les épaules	suchjà	sucer
u spinu	le dos	lavà si	se laver
		veste si	s'habiller

Les vêtements/ i vestiti

i panni	le linge	neru	noir
i pantaloni	le pantalon	giallu	jaune
u custumu	le costume	aranciu	orange
a maglietta	le tricot	rusatu	rose
u vistitu	la robe	rossu	rouge
a coda	la jupe	turchinu	bleu
i calzi		cortu	court
e calzette	les chaussettes	longu	long
i scarpi	les chaussures	verdi	vert
i stifali/ e botte	les bottes	grisgiu	gris
e ciavatte	les chaussons	brunu	marron
u mantellu	le manteau	viulettu	violet
a vesta	la veste	chjaru	clair
u cappellu	le chapeau	scuru	foncé

a barretta	la casquette	mette si	se mettre
i spichjetti	les lunettes	caccià si	s'enlever
i guanti	les gants	veste si	s'habiller
a sciarpa	l'écharpe	spugliassi	se déshabiller
u barrittinu	le bonnet	appuntà	boutonner
biancu	blanc	spuntà u bottulu	déboutonner

Les sensations et les sentiments/ i sintimi

cuntu(a)	content	avè u caldu	Avoir chaud
felice	heureux	“ u fretu	“ froid
pinsirosu(a)	soucieux	“ a paura	“ peur
stancu	fatigué	“ u sonnu	” sommeil
disgraziatu	malheureux	sente si di u capu	avoir mal à la tête
in zerga	en colère	“ di i denti	“ aux dents
avè a fame	avoir faim	“ di a gola	“ à la gorge
“ a sete	“ soif	avè a pena in capu	“ à la tête
pienghje	pleurer	“ in corpu	“ au ventre
tussà	tousser	ride	rire
		fà un basgiu	embrasser

2- L'environnement :

La famille/ a famiglia

i genitori/i parenti	les parents	a zia	la tante
u babbu	le père	u cuginu	le cousin
a mamma	la mère	a cugina	la cousine
babbitu	ton père	chjucu	petit
mammata	ta mère	maìò	ainé
u figliolu/a figliola	le fils/ la fille	caru	cher
u fratellu	le frère	ghjovanu	jeune
a surella	la sœur	vechju	vieux
u missiavu/babbone	le grand-père	avè	avoir
a minnanna/mammona	la grand-mère	tene caru à	aimer
u ziu	l'oncle	vulè bè	aimer

Les animaux/ l'animali

mansu	domestique	a sarpa	le serpent
salvaticu	sauvage	a parnice	la perdrix
u ghjattu/ u misgiu	le chat	a merula	le merle
u ghjacaru/ u cane	le chien	u topu	le rat
l'acellu	l'oiseau	a cuppulata	la tortue
u pesciu rossu	le poisson rouge	a ranochja	la grenouille
u cavallu	le cheval	a lumaca	l'escargot
a vacca	la vache	u pesciu	le poisson
u sumere	l'âne	a truita	la truite
u porcu	le porc	l'alicosta	la langouste
a ghjallina	la poule	u ganciu	le crabe
u ghjallu	le coq	l'orsu	l'ours
u pullastru	le poulet	u cuccudrillu	le crocodile
u cunugliulu	le lapin	l'alifante	l'éléphant
l'oca	l'oie	u lionu	le lion
a pecura	le mouton	a farfalla	le papillon
a capra	la chèvre	a mosca	la mouche
a volpe	le renard	a zinzale	le moustique

u cignale	le sanglier	marchjà	marcher
a mufra	le mouflon	nutà	nager
a lefra	le lièvre	vulà	voler
u ricciu	le hérisson		
a bulabulella	la coccinelle		
u lupu	le loup		

La maison/ a casa

a casa	la maison	u tilefunu	le téléphone
l'appartamentu	l'appartement	u tilefunettu	le portable
u curridore	le couloir	u riloghju	le réveil
a stanza	la pièce	a lampada	la lampe
a camara	la chambre	a televisìu	la télévision
a sala	la salle	u lume	la lumière
u salottu	le salon	u piattu	l'assiette
a cucina	la cuisine	u bichjeru	le verre
a sala di bagnu	la salle de bain	a furcina	la fourchette
i cabbinctti	les toilettes	a cuchjara	la cuillère
i scali	l'escalier	a cuchjarina	la petite cuillère
l'ortu	le jardin	u cultellu	le couteau
u purtellu	la fenêtre	a buttiglia	la bouteille
a porta	la porte	u broccu	le broc
u tettù	le toit	stà in...	être à la/ au ...
I muri	Les murs	apre	ouvrir
i mobili	les meubles	sarrà	fermer
a tola/ u tavulinu	le table	piglià	prendre
a carrega	la chaise	mette	mettre
u carricone	le fauteuil	tilifunà	téléphoner
u bancu	le banc	cullà	monter
u canapè	le canapé	falà	descendre
u lettù	le lit	accende u lume	allumer
l'armadiu	l'armoire	spenghje u lume	éteindre

La nourriture/ u manghjà

a pasta	les pâtes	a torta	la tarte
u risu	le riz	u ghjacciu	la glace
a suppa	la soupe	a fritella	le beignet
u sale	le sel	l'acqua	l'eau
u pevaru	le poivre	u caffè	le café
l'oliu	l'huile	a ciculata	le chocolat
l'acetu	le vinaigre	u te	le thé
a carne	la viande	u latte	le lait
u pesciu	le poisson	u suchju di i frutti	le jus de fruit
l'ovu	l'oeuf	u pane	le pain
u prisuttu	le jambon	l'acqua	l'eau
u salcicciu	le saucisson	u vinu	le vin
a coppa		U sale	Le sel
u ficatellu		U pevaru	Le poivre
a robba purcina	la charcuterie	l'ogliu	l'huile
i licumi	les légumes	l'acetu	le vinaigre
l'insalata	la salade	u butirru	le beurre
a carrotta	la carotte	a cunfittura	la confiture
u pomu	la pomme de terre	u biscottu	le biscuit/le gâteau
u porru	le poireau	u zuccaru	le sucre
a civolla	l'oignon	u mele	le miel
u casgiu	le fromage	bonu	bon

u furmagliu	le fromage	famosu	fameux
u brocciu		piacevule	agréable
i frutti	les fruits	cottu	cuit
I licumi	Les légumes	crudu	cru
a mela	la pomme	salitu	sale
a pera	la poire	dolce	sucré
a bannana	la banane	amaru	amer
u citrò/l'aranciu	l'orange	manghjà	manger
a parsica	la pêche	beie	boire
u milone	le melon	ingolla	avalier
a pumata	la tomate	scucinà	cuisiner
a castagna	la châtaigne	fà coce	faire cuire
i funzi	les champignons		
i dolci	les gâteaux		

L'école/ a scola

u maestru/ a maestra	le maître/ la maîtresse	u tavulone	le tableau
u scularu	l'élève	a cartina	la cartable
u santacroce	l'alphabet	u stucciu	la trousse
i numari	les nombres	u libru	le livre
unu/dui/ trè...	un/ deux/ trois...	u quaternu	le cahier
deci	dix	a mina	le crayon
centu	cent	a penna	le stylo
milli	mille	u feltru	le feutre
a lizzione	la leçon	u pinellu	le pinceau
l'eserciziu	l'exercice	a calcinella	la craie
l'uparazione	l'opération	a squassaghjola	la gomme
u dittatu	la dictée	u fogliu	la feuille
un disegnu	un dessin	a carta	le papier
un travagliu	un travail	u classore	le classore
cupià	copier	a riga	la règle
scrive	écrire	l' incolla	la colle
fà u calculu	calculer	i forbici	les ciseaux
culurisce	colorier	u cumpassu	le compas
pitturà	peindre	a scola	l'école
disegnà	dessiner	a cuperativa	la coopérative
incullà	coller	a corte	la cour
leghe	lire	a cantina	la cantine
piglià a parolla	prendre la parole	a sala infurmatica	la salle informatique
stà à sente	écouter	a bibbiuteca	la bibliothèque
stà zittu	se taire	u bancu	le banc
spiecà	expliquer	a carrega	la chaise
cuntà	compter	u scagnu	le bureau

La ville/ a cità

a stretta	la rue	u supermercatu	le supermarché
u carughju	la rue	a banca	la banque
u quartieru	le quartier	u parcheghju	le parking
a strada	la route	u giardinettu	le jardin
u tighjale	le trottoir	maìò / grande	grand
a piazza	la place	picculu	petit
u ponti	le pont	largu	large
u focu rossu	le feu rouge	strettu	étroit
u palazzu	le palais	vicinu	près
l'immobulu	l'immeuble	luntanu	loin
a torra	la tour	andà	aller
u munimentu	le monument	cullà	monter
u magazinu	le magasin	falà	descendre

u ristorante	le restaurant	ghjirà	tourner
a farmacia	la pharmacie	francà	traverser
a libreria	la librairie	cumprà	acheter
u fiuristu	le fleuriste	pagà	payer
u marcatu	le marché	fà e spese	dépenser

Les transports/ i trasporti

u trenu	le train	u taxi	le taxi
l'aviò	l'avion	u bigliettu	le billet
u battellu	le bateau	a vittura	la voiture
u bus	le bus	a bisicletta	la bicyclette
u carru	le car	a muturetta	la mobylette
u camiò	le camion	piglià u trenu...	prendre le train...

Villes et pays/ cità è paesi :

u paese	le village/ le pays	Calvi	Calvi
a Corsica	la Corse	Parighji	Paris
Aiacciu	Ajaccio	Nizza	Nice
Bastia	Bastia	Marseglia	Marseille
Corti	Corté	Roma	Rome
Bunifaziu	Bonifacio	Londra	Londres
Purtivechju	Porto-Vecchio	campà in...	vivre à...
Isula Rossa	Ile-Rousse	andà à...	aller à...
Prupia	Propriano	andà in...	aller en...
Sartè	Sartène	stà...	habiter...

La nature/ a natura

a tarra	la terre	u fiori	la fleur
u mare	la mer	u tempu	le temps
l'isula	l'île	u caldu	la chaleur
u lavu	le lac	u fretu	le froid
u fiume	le fleuve	u ventu	le vent
a vadina	le ruisseau	l'acqua	l'eau/ la pluie
a campagna	la campagne	a neve	la neige
a muntagna	la muntagna	a grandina	la grêle
a furesta	la forêt	u cotru	le verglas
a machja	le maquis	l'accendita	l'éclair
u pratu	le pré	u tonu	le tonnerre
u celu	le ciel	u timpurale	l'orage
u sole	le soleil	l'arcubalenu	l'arc-en-ciel
a luna	la lune	a fumaccia	le brouillard
a stella	l'étoile	caldu	chaud
i nivuli/ nuli	les nuages	fretu	froid
l'arburu	l'arbre	cattivu	mauvais
l'arba	l'herbe	bellu	beau
a staghjone	la saison	goffu	laid
u veranu	le printemps	cattivu	mauvais
l'estate	l'été	bellu	beau
u vaghjimu	l'automne	piove	pleuvoir
		nevà	neiger

La société/ a sucetà

l'omu	l'homme	u pastore	le berger
a donna	la femme	u spiziale/ farmacistu	le pharmacien

a criatura	le bébé	u marcante	le marchand
u zitellu/ a zitella	l'enfant	u musicante	le musicien
u(a) giovanottu(a)	le(a) jeune homme (fille)	u banditu	le bandit
l'amicu(a)	l'ami(e)	u ghjudice	le juge
u mistieru	le métier	u prete	le curé
u(a) maestru(a)	le(a) maître(maîtresse)	u prufissore	le professeur
u duttore	le docteur	u ministru	le ministre
u dintistu	le dentiste	ghjovanu	jeune
u giandarmu	le gendarme	vechju/ anzianu	vieux/ ancien
u pulizzeru	le policier	chjamà si	s'appeler
u piluccheru	le coiffeur	esse	être
u panatteru	le boulanger	fà u...	faire le...
u macellaru	le boucher		

3- Activités

La journée/ a ghjurnata

u ghjornu	le jour	andà à dorme	aller dormir
a notte	la nuit	“ in casa	“ à la maison
a ghjurnata	la journée	“ à a scola	“ à l'école
a mane	le matin	“ à pruminà	“ promener
meziornu	midi		
u dopumeziornu	l'après-midi	“ à spassighjà	“ promener
a sera	le soir	dorme	dormir
l'ora	l'heure	manghjà	manger
u spuntinu	le goûter	beie	boire
a cullazione	la collation	sviglià si /spartà si	se réveiller
u visparinu	le goûter	arrizzà si	se lever
a mirendella	le repas sur l'herbe	lavà si	se laver
a cena	le dîner	pittinà si	se coiffer
u pranzu	le repas de fête	asciuvà si e mani	s'essuyer les mains
u ripastu	le repas	fà cullazione	déjeuner
		fà cena	dîner

Le sport/ a sport

a ginnastica	la gymnastique	ghjucà	jouer
u ghjocu à ballò	le football	praticà	pratiquer
u schi	le ski	lampà	lancer
a partita	la partie	riceve	recevoir
u stadiu	le stade	saltà	sauter
a squatra	l'équipe	marchjà	marcher
a bagnatoghju	la piscine	corre	courir
faciule	facile	nutà	nager
difficiale	difficile	fà una ronda	faire une ronde

Les loisirs/ i divertimenti

u ghjocu	le jeu	u scagninu	la cassette
u filmu	le film	u ghjoculu	le jouet
u sinemà	le cinéma	u ballò	le ballon
a televisìu	la télévision	a puppona	la poupée
u libru	le livre	i cubi	les billes
u circulu	le cirque	u ghjocu videu	le jeu vidéo
a spassighjata	la promenade	sunà di chitarra	jouer de la guitare
u cavallu	le cheval	a cetera	

u ballu	le bal	a pirula	
u teatru	le théâtre	a pifana	
i figuretti	les mimes	u violinu	le violon
u dischettu	le CD	l'organettu	l'accordéon

L'année et les fêtes/ l'annu è e feste

l'annu	l'année	ghjovi	jeudi
u mese	le mois	vennari	vendredi
ghjinnaghju	janvier	sabbatu	samedi
farraghju	février	dumenica	dimanche
marzu	mars	a festa	la fête
aprile	avril	Sant'Andria	
maghju	mai	Natale	Noël
ghjugnu	juin	Babbu Natale	Papa Noël
lugliu	juillet	u ghjallicu	le sapin
aostu	août	e bucce	les boules
settembre	septembre	e candele	les bougies
uttobre	octobre	e guirlande	les guirlandes
nuvembre	novembre	Capudannu	le jour de l'An
dicembre	décembre	Carnavale	Carnaval
a staghjone	la saison	a Pasqua	Pâques
u veranu	le printemps	l'anniversariu	l'anniversaire
l'estate	l'été	u rigalu	le cadeau
u vaghjimu	l'automne	l'auguri	les vœux
l'invernu	l'hiver	pace(i) è salute(a)	paix et santé
a settimana	la semaine	fà un rigalu	faire un cadeau
luni	lundi	rigalà	offrir
marti	mardi		
marcuri	mercredi		

La vie intellectuelle, culturelle, artistique/ a vita intellettuale, culturale è artistica

a fola	l'histoire	a musica	la musique
u stalvatoghju	l'événement	a canzona	la chanson
a lighjenda	la légende	a puesia	la poésie
a fata	la fée	a filastrocca	la comptine
a strega	la sorcière	u scioglilingua	
u mazzeru	le sorcier	u pruverbiu	le proverbe
u rè	le roi	u quadru	le tableau
a regina	la reine	u disegnu	le dessin
u figliolu	le fils	u ritratu	le portrait
a figliola	la fille	u museu	le musée
u castellu	le château	u pittore	le peintre
a principessa	la princesse	cunnisciutu	célèbre
u principe	le prince	magnificu	magnifique
u magu	le devin	stà à sente	écouter
l'umatone	l'ogre	guardà/fighjula	regarder
bravu	gentil	cantà	chanter
cattivu	méchant	cuntà	raconter
bellu	beau	invità	inviter
goffu	laid	dì	dire
giovanu	jeune	scrive	écrire
vechju	vieux		